

# L'OSSERVATORE ROMANO

Via del Pellegrino 00120 CITTÀ DEL VATICANO  
Segreteria di Redazione 0669883461 / 0669884442 - fax 0669883675  
Servizio fotografico 0669884797 - www.photo.va  
Marketing, Diffusione e Abbonamenti 0669899480 - fax 0669882818  
Ufficio amministrativo 0669899489 - fax 0669885164  
e-mail: omet@ossrom.va  
WWW.VATICAN.VA/news\_services/or/home\_ita.html  
SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE - ROMA  
CONTO CORRENTE POSTALE N. 649004  
Anno CXLVI - N. 213 (44.355)

GIORNALE QUOTIDIANO



POLITICO RELIGIOSO

UNICUIQUE SUUM

NON PRAEVALEBUNT

ABBONAMENTI	2 Anni	Annuo	Semestre
VATICANO E ITALIA			
Quotidiano	€ 395	€ 198	€ 99
L'Osservatore della Domenica	—	€ 47	€ 23,50
Cumulativo	—	€ 240	€ 120
ESTERO (VIA ORDINARIA)			
Quotidiano	—	\$ 475	—
L'Osservatore della Domenica	—	\$ 105	—

Copia € 1,00  
Copia arretrata € 2,00



CITTÀ DEL VATICANO

Venerdì 15 Settembre 2006

**Dopo l'incontro con i sacerdoti a Freising e la cerimonia di congedo a München il Papa è rientrato a Castel Gandolfo nel primo pomeriggio di giovedì 14 settembre**

## Si è concluso il Viaggio Apostolico di Benedetto XVI in Baviera

Si è concluso il viaggio apostolico di Benedetto XVI a München, Altötting e Regensburg. Il Papa si è congedato dalla sua «amata Patria» nella tarda mattinata di giovedì 14 settembre, affidando ai suoi connazionali un messaggio carico di riconoscenza e vibrante di speranza. All'aeroporto internazionale di München si è svolta una breve ma intensa cerimonia, nel corso della quale tantissime persone si sono strette ancora una volta intorno al Successore di Pietro, offrendogli una nuova, gioiosa testimonianza di affetto e di filiale devozione.

Prima di raggiungere lo scalo del capoluogo bavarese, Benedetto XVI si era recato nella Cattedrale di Freising, dove aveva incontrato i sacerdoti ed i diaconi permanenti, dando vita insieme con loro ad un intenso momento di spiritualità presbiterale e di paternità pastorale.



Per sei giorni, da sabato 9 a giovedì 14, la visita del Papa è stata scandita dai passi della memoria lungo gli itinerari che hanno segnato gli anni della sua infanzia, della sua giovinezza, delle primizie del suo ministero sacerdotale e pastorale. Ma è stata anche un'occasione preziosa per riproporre l'esigente e affascinante attualità del messaggio evangelico, sorgente di conversione interiore e lievito di una nuova umanità.

L'aereo con a bordo Benedetto XVI è decollato alle 13.10 dall'aeroporto internazionale di München ed è giunto allo scalo di Roma-Ciampino, alle 14.36. Il Papa è rientrato in auto a Castel Gandolfo.



Un pellegrinaggio di preghiera e di memoria nel «cuore» della sua famiglia

Nel luogo in cui il giovane Joseph Ratzinger ricevette l'ordinazione sacerdotale

Un evento che continua nella quotidianità delle famiglie e delle parrocchie

Servizi del nostro inviato GIAMPAOLO MATTEI

### La benedizione del nuovo organo della «Alte Kapelle» di Regensburg

«Come nell'organo una mano esperta deve sempre di nuovo riportare le dissonanze alla retta consonanza, così dobbiamo anche nella Chiesa, nella varietà dei doni e dei carismi, trovare mediante la comunione nella fede sempre di nuovo l'accordo nella lode di Dio e nell'amore fraterno». Lo ha sottolineato Benedetto XVI nel corso della cerimonia di benedizione del nuovo organo della «Alte Kapelle» di Regensburg, svoltasi nella mattina di mercoledì 13 settembre. «La musica e il canto — ha ricordato riferendosi alla Costituzione conciliare «Sacrosanctum Concilium» — sono più di un abbellimento del culto; infatti fanno parte dell'attua-



zione della Liturgia, anzi, sono essi stessi Liturgia. Una solenne musica sacra con coro, organo, orchestra e canto del popolo, quindi, non è un'aggiunta che incombacia e rende piacevole la Liturgia, ma un modo importante di partecipazione attiva all'evento culturale». «L'organo — ha spiegato — da sempre e con buona ragione, viene qualificato come il re degli strumenti musicali, perché riprende tutti i suoni della creazione e — come poco fa è stato detto — dà risonanza alla pienezza dei sentimenti umani, dalla gioia alla tristezza, dalla lode fino al lamento. Inoltre, trascendendo come ogni musica di qualità la sfera semplicemente umana, rimanda al divino». «Le molteplici possibilità dell'organo — ha affermato — ci ricordano in qualche modo l'immensità e la magnificenza di Dio».

Pagina 5

#### DAL MONDO

##### Nucleare

Ahmadinejad: l'Iran disposto ad accettare nuove condizioni

##### Canada

Tentata strage in un campus di Montreal

##### Medio Oriente

Abu Mazen preme per un rilancio della «Road map» in sede Onu

##### Iraq

Altre violenze segnano Baghdad

Pagina 2

#### TERZA PAGINA

Un singolare saggio di Ferdinand Ulrich

L'infanzia simbolo della condizione umana

di ARMANDO RIGOBELLO

I primi risultati del restauro della Cappella degli Ovetari di Padova danneggiata dai bombardamenti nel 1944

Frammento dopo frammento riprende vita un capolavoro del Mantegna

di CLAUDIO BELLINATI

Pagina 3

Pagine 6 e 7